

Church Theme 2012: Becoming A Disciple of Christ
教会二〇一二年的主题: 成为基督的门徒

26 August
2012

facebook | join our group +
面子书 | 加入我们的群组 +
CHURCH OF PUNGGOL SENKANG (COPS) 榜鹅盛港教会

Our Collections 我们的奉献	1 st -19 th 'Aug'12 八月	1 st -31 st 'July'12 七月	01.10.11 - 02.08.12 Cumulative 累积	01.10.11 - 31.07.12 Cumulative 累积
Tithe/Offering/Other collection 十一/奉献/其他	6,944.50	21,070.56	166,474.97	159,530.47
Pledge collection 宣誓 (Monthly target 每月目标\$4,300)	6,230.00	4,227.00	51,727.00	45,497.00
Rental income from tenant 分租收入		3,100.00	33,900.00	33,900.00
Mission Fund 宣教基金		210.00	1,430.00	1,430.00
Church Building Fund 建堂费		20.00	634.00	634.00
Total Collection 总收入	13,174.50	28,627.56	254,1645.97	240,991.47
Church Building Fund 建堂费 (Balance Sheet)		20.00	38,674.00	38,674.00

If you are making out a cheque, kindly mark

若您使用支票, 请填上

"Church of Punggol Sengkang Limited"

or you may deposit into our OCBC Account No 或存入我们的 OCBC 户口号码:

662-843523-001

Mark 12:43-44: Calling his disciples to him, Jesus said, "I tell you the truth, this poor widow has put more into the treasury than all the others. 44They all gave out of their wealth; but she, out of her poverty, put in everything—all she had to live on."

马可12:43-44:

耶稣叫门徒来、说、我实在告诉你们、这穷寡妇投入库里的、比众人所投的更多。因为他们都是自己有余、拿出来投在里头。但这寡妇是自己不足、把她一切养生的都投上了。

Church of Punggol Sengkang 榜鹅盛港教会

Is called by God to be *welcoming* and *prayerful* community filled with and led by the *HOLY SPIRIT*

蒙神呼召成为一个被 **圣灵** 充满和引导成为 **受欢迎和祷告** 的团体

COPS Sunday Times 周日周刊

26th Aug 2012 二〇一二年八月廿六日

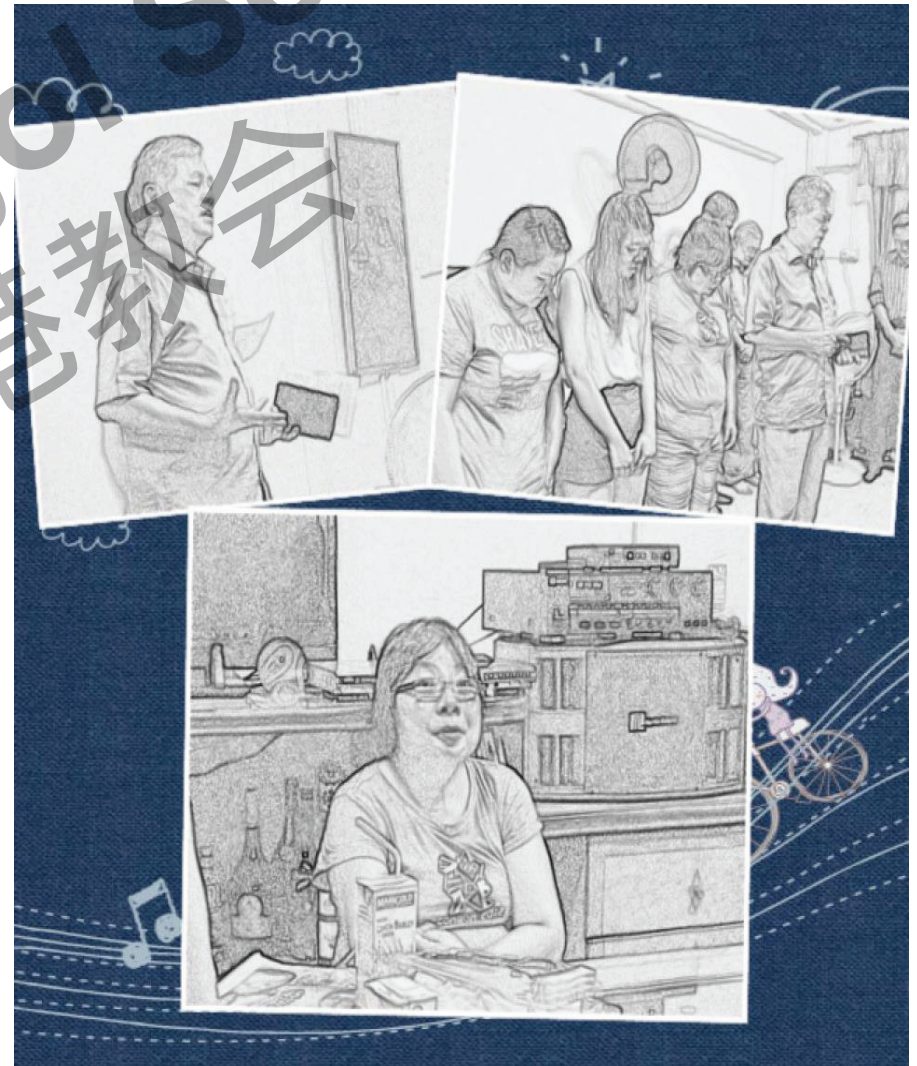
Strictly for Internal Circulation Only

Sunday Service Times 主日崇拜时间:

10:30am to 12.30pm 早上10:30至12.30分

Raymond & Pauline
Chose To Devote, Offer &
Consecrate
Their New Home To God
With the Brethren From CoPS

Raymond 与 Pauline
选择献上, 献祭 和 分别为圣
他们的新家给神
及榜鹅盛港教会的主内们



Another Home In Hougang
For The Ministry to Build Up
Our Brethren From CoPS

又一个家在后港诞生
为着坚固榜鹅盛港教会
主内们的事工



Bro Raymond & Sis Pauline

Home Dedication
19 August 2012

自 Raymond 和我的大女儿 Annette 去看过新房子，我一直以来都没看过房子，直至搬迁前的一周（我只看过一些照片）。虽然我无法想象房子的情况，但我选择相信主，全心依靠他。使徒 17:25... 自己倒将生命，气息，万物，赐给万人。以赛亚书 26:12 耶和華，你必派定我们得平安，因为我们所作的事，都是你给我们成就的。阿门。谢谢全能主，你毫无保留倾下你的爱。全荣耀感恩都归给你，亲爱的天父，主耶稣。 亲爱的大卫牧师和榜鹅盛港教会的弟兄姐妹们，谢谢你们慷慨祝福 Raymond 和我一家人。真的，我看到自己藉着基督肢体蒙福。

From the time Raymond and Annette, my eldest daughter viewed the flat, till the week before we move in, I did not set foot there but only viewed some pictures taken when they were there. I cannot picture the condition, but chose to trust the Lord and put my hope in Him. Acts 17:25...He Himself gives men life and breathe and everything else. He determined times set n the exact places where they should live. Isaiah 26:12 Lord You establish my peace for us,all that we have accomplished You have done it for us.Amen Thank You Lord Almighty who pour Your Love onto us without reservations. All Glory n thanksgiving belongs to You,Beloved Father n Lord Jesus.

Dear Ps David n all brothers, sisters of Church of Ponggol Sengkang,many thanks to all of you whom generously bless Raymond n myself n family.Truly I say I'm bless through the Body of Christ.



Bible Camp 2012 At Golden View Hotel, Batam
圣经营 2012 于黄金景旅店, 巴淡岛

Emotional Starvation 情感的饥渴

Your family is like a tree 你的家庭犹如一棵树……

it grows only when watered 要浇水它才成长.

Have you showered your family with love today?

今日, 你是否有向你家人浇灌了你的爱呢?

Research shows that life expectancy of people reared in families where care is either absent or loveless is greatly reduced compared with that of persons from families where love and caring are the dominant features.

调查发现人对生命的盼望来自于家庭。那些来自缺乏或没有爱和关怀的家庭者, 比较那些来自充满有爱和关怀的家庭者, 他们对生命的盼望相对下大大削弱。



COPS 3rd Annual Retreat 2012 Programme
Batam- Golden View Hotel

Date/Time	2 Dec	3 Dec	4 Dec	5 Dec
7.00	Campers to meet in Church		Wakey wakey	
7.30			Breakfast	
8.30			Group Devotion	
9.00		Worship & Teaching Session 1- Part 1	Worship & Teaching Session 2- Part 1	Closing session & Holy Communion- Snr Pastor David (Checkout and leave luggage in Worship Hall).
10.00-1030		Tea Break		
10.30-12.30	Sunday Service	Teaching Session 1- Part 2	Worship and Teaching Session 2- Part 1	
12.30-14.00	Lunch and depart for Batam – Golden View Hotel	Lunch		
14.00-18.00	Ferry and Check-in	Free and Easy (Shopping, Massage, Swimming, Gym etc)		Testimonies
18.00-19.00		Dinner		Seafood Dinner and Home Sweet Home
19.30-22.00	Night Session 1 –Rev James Lim	Night Session 2 –Rev James Lim	Night Session 3 –Rev James Lim	

Camp 2012 at Batam Got Off With A Healthy Start with Support From The Leadership Calling ALL Concerned Brethren To Sign Up TODAY
巴淡岛的圣经营 2012 健康地开始
并获得管理层的支持
呼吁所有关心的主内们今天就报名

S/N	Name	S/N	Name
1	Senior Pastor David Kerk	15	Lawrence Lim (Pastor's nephew)
2	Patrick Stephen	16	Jane Aw
3	Wendy Stephen	17	Bro Wee
4	Peter Khoo	18	Sally
5	Sih Meizhen	19	Andrew
6	Serene Khoo	20	Michael Soh
7	Wang En Pa	21	Angie
8	Joann Tan	22	Larry Eio
9	Leslie Foo X 5 (4A + 1C)	23	Patricia
14	Kerk Cheng Chee (Pastor's sister)	25	Tricia Phua & Daughter



Camp Theme 2012 : Discipled To Disciple

Why We Choose This Theme?

The Christian Church of Today is NOT lack of Born-Again Believers in Christ. What the Christian Church lacks is Disciples of Christ.

We, in Church of Punggol Sengkang, is fully aware of the many believers saved by our Unchanging God but there are "Just Too Few" disciples of Christ. And we believe Christian Discipleship is the answer. What is Christian Discipleship or CD for short?. CD is developing a Personal Lifelong, Obedient Relationship with Jesus Christ in which HE transforms our Character into Christ-Likeness; changes our Values into Kingdom Values, and involves us in His Mission reaching out Sengkang & Punggol with the Gospel of Jesus Christ.

What Have We Done To Develop Disciples of Christ?

We strongly believe the Body of Christ that is the Church and in this case Church of Punggol Sengkang is vital for Disciples of Christ to disciple newly born believers into disciples of Christ. Are you ready to disciple someone in CoPS? Many can agree that God has entrusted us with many newly born believers in recent years and months. But where are they now? Some of us shift the blame to the "Back Door". So if you are one of those who know that "Back Door" is the cause of letting those "sheep" out of this "sheep-pen" that is Church of Punggol Sengkang. Then I will strongly recommend to COME To Camp 2012 at Batam. In this coming Camp 2012 we hope to share some practical discipleship tools in developing disciples for Christ.

Our Weekly Home Group & CE Ministry have been instrumental vehicles to impart sound biblical principles of Christian discipleship. Through our respective weekly LG ministry, various Christian disciplines are systematically taught by responsible leaders. The Life & Ministry of Our Lord Jesus Christ through the Gospel of Mark has been thoroughly taught by our Bro Peter Tan in the Tuesday LG. Every Wednesday our beloved sister Lay Sim takes the LG members through the Faith Lessons on the Life and Ministry of the Messiah. While our Pastor David Kerk takes personal responsibility to ensure sound foundational Christian beliefs are properly taught in the Hougang LG leaving Pastor Robin, Bro Patrick Stephen and Patrick Tan challenging our brethren in Friday Punggol LG in becoming matured soldiers of Christ.

CoPS holds deep conviction that a strong LIFE ministry will ensure a strong healthy church life. A vital growing Church of Punggol Sengkang will be liken the early church where the brethren continued steadfastly in the apostles' doctrine and fellowship, in the breaking of bread and in prayers. It is for this reason we remember our Lord in partaking the Covenant Meal every Sundays and fervent prayers from 2.30pm to 4.00pm on every Saturdays. Painstakingly with much devotion to sound doctrinal teachings, the leadership intentionally set aside every Saturday for Christian Education lessons on the doctrine of Grace and Understanding our Covenant

With God. Every effort is devoted to challenge every believers to be properly taught in the Holy Bible

At this juncture, permit me to pastorally invite YOU "Come & Taste" what our Lord is doing in our midst and be surprised by the work of the Holy Spirit in the ministry. OR You may want to play a role in the Body of Christ - be an Andrew in bringing a Peter to the ministry. OR You may find a PLACE in this Body of Christ - then it with your might where your hand findeth to do. OR You may "Just Want To Be There" to support the ministry instead of POINTING finger at the slightest mistake or failure at the ministry. Calling ALL concerned brethren, know who do You SERVE.

Where Are You NOW?

How is your relationship with our Lord? Are you enjoying your LOVE affair with our Lord? Do you Devoting Time in Studying His Word? Are you catching the Call To Serve HIM? Who Occupies FIRST Place in your heart? Beloved, these are some questions you can assess your present state of your Spiritual Health With HIM. Finally, is your LOVE for HIM growing sweeter and sweeter each passing day or are you always finding EXCUSES to be AWAY from HIM. Beloved, DO NOT Forget what our Lord has done for us..... of course HE understands our present heart condition but do we REMEMBER His Goodness... Time To Be Genuine Before HIM.

What Must You Do When You Know God Has Been Good?

The very least you can do is

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

reflect and response to Your Lord. But as for me and my household
SERVE HIM

So I Will Be Going To
Camp 2012 at Batam
Golden View Hotel

David Kerk
Church of Punggol Sengkang



圣经营主题 2012 : 受门训成为门徒

我们为何选择这主题?

今日的基督教会不缺乏重生的基督徒，而是缺乏基督的门徒。我们在榜鹅盛港教会，清楚许多信徒虽然受上帝拯救，却非基督门徒。我们也相信基督门徒才是需要的答案。何谓基督门徒，或简称 CD? CD 是个人一生的发展。与耶稣基督的亲密关系，及对他顺服的心态，容他改变我们，使我们更有基督的品格；改变我们的价值观更有神国度的价值观；并引领我们参与他传耶稣基督福音的事工，至盛港及榜鹅。

我们对于坚固基督门徒作了什么?

我们强烈相信基督肢体就是教会，这里指榜鹅盛港教会，基督门徒必须门训初信徒，使他们成为基督门徒。你是否做好准备门训榜鹅盛港教会的某人? 过去几年/月，我们都能认同上帝赐我们许多新信徒。但是，他们现在哪? 我们当中迁怒于“后门”。若你是其一晓得“后门”促使那些“羊”脱离“羊圈”指榜鹅盛港教会，那我强烈推荐你来参加巴淡岛圣经营 2012。在来临的圣经营 2012，我们盼望跟大家分享一些实际的门训技巧为基督门训门徒。

我们每周的家庭小组及基督教育事工，都是传授基督门训圣经原则的工具。藉着我们每周的小组事工，负责任的领袖有系统地教导基督门训。Peter Tan 弟兄在每周二的生命小组中，借着马可福音教导关于耶稣基督的生命与事工。每周三，我们亲爱的 Lay Sim 姐妹也教导生命小组成员信心课程，弥赛亚的生命与事工。而我们的郭金僊主任牧师亲自监督后港生命小组，确保良好的基督信仰基础受好好地教导。周五的榜鹅生命小组，则由 Robin 牧师，Patrick Stephen 弟兄和 Patrick Tan 弟兄挑战我们的主内们成为更成熟的基督勇士。

榜鹅盛港教会深切相信一个坚强的生命事工，将确保一个健康的教会生活。榜鹅盛港教会茁壮成长如同初期教会，主内们在使徒的教义和团契，掰饼和祷告中、稳定成长。为此我们每周日共享圣餐纪念主耶稣基督，每周六 2.30pm 至 4.00pm 热烈祷告。管理层痛心全心确保良好的基督教义受教导，刻意每周六划出时间举办基督教育课程，了解恩典和我们与上帝的立约。我们所作的一切都是为了挑战每位信徒，盼望他们领受到正确的圣经教导。

这个时刻，请容许我以牧者的心邀请你 “快来尝尝” 主在我们当中所成就的，并讶异于圣灵在其中的事工。或者，你愿意在基督肢体中扮演一个角色 - 成为带彼得进入事工的安德烈。又或者，你在基督肢体中找着自己的位置 - 那就放手去服侍。更或者，

你可能只想“呆在原来的地方”支持事工，而非怪罪事工上的任何错误或失败。呼吁所有关心的主内们，当晓得你侍奉的是谁。

你现在哪?

你与主之间的关系如何? 你是否享受与主爱的相交? 你是否花时间查考神的话语? 你是否领受呼召侍奉他? 谁在你心中占首位? 蒙福的，这是衡量你属灵健康程度的一些问题。最后，你是否越来越爱他，或者你常找借口远离他。蒙福的，不要忘记主为我们所成就的..... 他当然明白我们的心态，然而我们是否记得他的良善... 是时候在他面前坦诚。

若你晓得神是良善，你当如何做?

你至少可做的是

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

反思和回应你的主。至于我和我家人.....侍奉他

所以我将前往
巴淡岛圣经营 2012
黄金景旅店

郭金僊主任牧师
榜鹅盛港教会



Calling ALL Concerned Brethren
We Are STILL Waiting For Your
Guests' List
We NEED To Cater Food & Order
the EZ Link Cards
AND Financial Sponsors

呼吁所有关心的主内们
我们还在等候你的贵宾名单
我们需预定食物和易通卡
及财务赞助

Please use the order form below to inform
Sis Jane to help us in:

- (1) Buffet Catering
- (2) Door Gift for Guests. EZ Link Card with CoPS logo. (Every adult guest will be given the card FOC. Children below 13 years old do not qualify)
- (3) Every member can purchase the 5th year anniversary thanksgivings celebration EZ Link card at a subsidized rate of \$5/- per card. E.g. A family of 4 has to purchase. 4 cards x \$5-00 = \$20-00.

On behalf of our Leadership, we want to thank the 'Preferred To Remain Anonymous Sponsor' for the door gift.

We also welcome any financial contribution to our 5th Anniversary Thanksgiving Celebration. Please mark on the Offering Envelope:
'5th Anniversary Thanksgiving'

请用以下的订购表格通知 Jane 姐妹以协助我们

- (1) 预定自助餐
- (2) 宾客的见面礼 - 印有榜鹅盛港教会徽章的易通卡 (每位成人宾客将获赠一张免费的易通卡。13 岁以下孩童除外)
- (3) 每位教友须以津贴价格每张 \$5/- 购得五周年感恩庆会的易通卡。例如: 四人家庭需购买 4 卡 x \$5-00 = \$20-00

谨代表管理层, 我们要感谢见面礼 '不愿公开身份的赞助者'。

我们也欢迎献给五周年感恩庆会的任何财务贡献。请在奉献信封上注明:

'五周年感恩'。

ORDER FORM 订购表格:

[] I am bringing 我将带(how many 几位) Guests 宾客
[] I would like to purchase 我要购买..... (no. of card 卡的数量) x \$5-00 = _____
Member's Name 教友名字: _____ Contact No 联络号码: _____



Our New Premises at Ground Floor
Starting From November 2012
Marina Country Club

我们一楼的新会所
将于十一月 2012 开始
滨海乡村俱乐部

Calling ALL Concerned Brethren
We Are STILL Waiting For Your Monthly
PLEDGE
We NEED To Sign The Rental Agreement Soon

呼吁所有关心的主内们
我们还在等候你的每月认捐
我们很快需签署租赁合同

**CHURCH OF PUNGGOL SENGGANG LIMITED
PLEDGE**

One-time pledge	\$ 1,000
One-time pledge	\$ 1,000
One-time pledge	\$ 1,000
Total One Time Offering in Aug 2012	\$ 3,000

MP No. 1:	\$ 2,500
MP No. 2:	\$ 800
MP No. 4:	\$ 100
MP No. 10:	\$ 400
MP No. 11:	\$ 100
MP No. 14:	\$ 100
MP No. 18/19:	\$ 100
MP No. 20:	\$ 200
MP No. 21:	\$ 100
Pledge with number in Aug 2012	\$ 4,400

There is a **PRESSING NEED** to financially support the Ministry of Church of Punggol Sengkang and this is something you can do to be a Blessings to the many who have yet heard of the Good News of Jesus Christ. On behalf of our Board of Directors & Management, we ask of our Lord to pour down His continued Blessings upon you and your household.

榜鹅盛港教会事工迫切需要财务上的支持, 而这正是你可做的 - 成为许多未听过耶稣基督福音的祝福。谨代表董事局和管理层, 我们祈求我主持地倾下祂的祝福与你和家人。

Don't Miss the Opportunity to Enjoy God's blessings!
Your Little In the Hands of Christ Is Always **MUCH!**
Now, Choose To Do Something In Response To God's **LOVE!**

别错过机会享受神的祝福!
在基督手中你的少可成为多!
现在就选择要回报神的大爱!
今日就填写认捐表格!

Do Fill up the Pledge Form **TODAY!**



Lord Jesus Christ

all our Possessions are a Trust From GOD
help us to be Faithful Stewards of
our time, our talents, and our money,
that we may Help Church of Punggol Sengkang
Extend God's Kingdom

Amen!

I Choose To Do Something In Response To God's LOVE:

Portion A

(a) I Will Try To GIVE A One-Time Offering of S\$..... for ALL God Has Blessed me.

Mark your cheque payable to "Church of Punggol Sengkang Limited"

I Will Give the said sum on (day/month)

and/or

(b) I PLEDGE to GIVE a monthly S\$..... from(month) to.....(month)

It is understand that this PLEDGE may be revised should circumstances make it necessary

My Name :

Contact No:(Mobile/Residence)

Please return the above portion into the Offering Bag/Offering Box/Office and retain the below portion for your personal record:

Portion B

My Monthly Pledge Sum of S\$..... from.....(month) to.....(month)

My Pledge No.....

The church office will inform you of your Pledge No. upon your submission of Portion A to the church office. Please quote your Pledge No on the Offering Envelope each time you Pay your monthly pledged offering.

There is a PRESSING NEED to financially support the Ministry in Church of Punggol Sengkang and this is something you can do be a Blessing to the many who have yet heard of the Good News of Jesus Christ. On behalf our the Board of Directors & Management, we ask of our Lord to pour down His continued Blessings upon you and your household.

主耶稣基督

我们所拥有的都是受神委托
求帮助我们成为忠心的管家
我们的时间, 我们的才干和我们的金钱
让我们能够帮助榜鹅盛港教会
扩展神的国度

阿门!

I 选择做一些事来回应神的爱:

A 部分

(a) 我将尝试献上一次性奉献S\$..... 为着神所祝福我的。请

支支票给 "Church of Punggol Sengkang Limited"

我将于..... (日/月) 献上这奉献。

以及/或者

(b) 我宣誓将每月献上 S\$..... 从..... (月)

至..... (月) 我明白这宣誓金额可因情况改变而作出更改。

我的名字 :

联络号码: (手机/住家)

请将以上部分投入奉献袋/奉献箱/办公室, 而保留一下部分作个人记录。

B 部分

(b) 我每月的宣誓金额 S\$..... 从..... (月)

至..... (月)

我的宣誓卡号:

教会办公室将在你呈交A部分之后, 通知你的宣誓卡号。每次献上你的每月宣誓金时, 请注明你的宣誓卡号。

榜鹅盛港教会侍工迫切需要财务上的支持, 而这正是你可做的 - 成为许多未听过耶稣基督福音的祝福。谨代表董事局和管理层, 我们祈求我主倾下祂持续的祝福给你与家人。



Today's Sermon:

Speaker: Bro Paul Ngiam

Do You Know the Shepherd?

Ps 23 : 1 - 6

1. Theme verse: The Lord is my shepherd, I shall not be in want. (Verse 1)
2. Prayer
3. Sermon
 - a. Strength (v 1)
 - i) The Lord is our strength.
 - ii) There is none other than God.
 - b. Encouragement (v 2 - 3)
 - i) Body
 - ii) Spirit
 - iii) Soul
 - c. Comfort (v 4 - 6)
 - i) God is for and with us.
 - ii) Full Anointing
 - iii) Blessed Assurance
4. Application
Devotion is the key to unlock or unfold the Word of God into our lives.
Devotion leads us to a life of spiritual discipline, formation and development.
It is our daily diet of scripture.
5. Testimony
6. Song - Because He lives (1st Stanza)
God sent His son, they called Him Jesus
He came to love, heal, and forgive.
He lived and died to buy my pardon,
An empty grave is there to prove my Saviour lives.

Because He lives, I can face tomorrow.
Because He lives, All fear is gone.
Because I know He holds the future,
And life is worth the living just because He lives.

Coming Up Next
Sunday - Sept 2, 2012
Pulpit Preacher: Elder
Richard Soh
Message on:
Understanding the
Prophetic Act
Scripture Text: 1Samuel
17:40,50

The percentage is a generalization of what we retain.
Understanding and Remembering are better when we make notes.

今日讲章

讲员: Paul Ngiam 弟兄

你认识你的牧者吗?

诗篇 23:1 - 6

1. 关键经文: 耶和华是我牧者, 我必不至缺乏。(第一节)
2. 祷告
3. 正道
 - a. 力量 (第一节)
 - i) 主是我们的力量
 - ii) 没有别神
 - b. 鼓励 (第二~三节)
 - i) 体
 - ii) 灵
 - iii) 魂
 - c. 安慰 (第四~六节)
 - i) 神帮助我们并与我们同在
 - ii) 完全的恩膏
 - iii) 蒙福的肯定
4. 应用
'全心' 是在我们生命中开启神话语的关键
'全心' 引领我们步入一个属灵纪律的生活, 基础和发展。它是我们每日经文的灵粮。
5. 见证
6. 诗歌 - 因他活着 (第一段)
神差爱子, 他名叫耶稣
他来爱, 医治, 饶恕
他为我死为我赎罪
空墓证明我救主活着
因他活着, 我能面对明天
因他活着, 惧怕消失
因我知道, 知道他掌管明天
生命值得活着, 只因他活着

来临主日 - 九月 2, 2012
讲台传道人: Richard Soh 长老
讲题: 明白预言行为
经文: 撒前 17:40,50

一般上, 巴仙率是指我们能学存的。
若作笔记, 你能更明白和记忆更多。